

Ղազարամբղ համարատա Չար-
շեն պիճ վե ճուստա իրրեսի կիսմ-
լերի բապ օրսնուր Ղազ.
Սենեկիկի պուրա իջին բեշին 60
Արլը այլըղը 35
Սենեկիկի բեշին բաշրա իջին 85
Արլը այլըղը 45
Բօսրա իսնրիկի պիպե այլտ տիր-
90 դրուշուգ բօսրա բուշու 80
դրուշա գապուլ օրսնուր
15 կիսնիք 61սիս 60 բր. տըր.

ՄԵԶՄՈՒՄԻ

ԱՅԻՊՏ

30 րալա

30 րալա

DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
Grand Rue de Péra 65

Ղազեթահա միւթէալլիգ խոստուաթ իւլին Թ. ԹՕԼԱՅԵԱՆա միւրաճաթ օրսնուր Է. Խոսարէիւանէ՝ Պէյօղլունա ճաատէի քէպլրաէ Ն. 65

ԱՍԻԹԱՆԷ 30 ՅՈՒՆԻՍ

ՄԵԳԱԼԵԻ ՄԱՆՍՈՒՍԷ

Էրմէնի-գաթօլիք ճէմաթընըն
էն պիւսիւք թէգեթնաթընտան պիւրի
տէ, Վէնէտիկ վէ Վիէննա Միւթիւր-
եան, Զմառ վէ Անտոնեան թա-
րիգաթլարը իւլ Բրօքալանտա մէք-
թէպի օլուպ, իւլըրինտէ, հէման ի-
քի տարը միւստեթմտէն պէրու թէ-
եասիս վէ թէշէքթիւ իթմիշ օլան-
լար պոլունտուղու ճիհէթլէ, պուն-
լարըն կէրէք միւլէթ վէ կէրէք մէզ-
հէպ նօգթաի նազարլարըյա նէ՝
գատար պիւսիւք եհէմիսէթի հա-
յիւ օլտըղլարը ինքեար իտիլմէզ-
էրմէնի-գաթօլիքիկին զիւրի սալ-
թանաթը Մէնիտէն բէմէն թէշէք-
քիւլը, եհէթմիշ շու գատար սէնէ-
լիք պիւր վազըա օլտուղու՝ կէրշի
պաղլարճա՝ նէվիմա պու ճէմաթըն
թէշէթլարճա գատարին թէշէթլիթ-
տիլմէք ֆիքթիլէ պէեան իտիլմէք-
տէ իսէ տէ, մէքթիւր թարիգաթլա-
րըն իքի եիւզ սէնէթլարտէն պէրու
պազա վէ վիճուտլարը եալընը կէօզ
հանիւնէ կէթիլիթմէսի՝ մէքթիւր ֆիք-
թի պիւթիւն պիւթիւն ճէրհ ու ի-
զալէ իթմէկէ քեաֆի տիր, Պունտուլա՝
էրմէնի-գաթօլիքիկին իհտասը ան-
ճադիքի սաղլըդ տըր մանէասը տա
չըգամաեաճաղը տէրքեար տըր, չիւն-
քի պու միսիլու թէէսսիսաթլար՝
թապիի տիր քի, քէնտի քէնտիլէ-
րինէ վիճուտ պուլամաղլար, էլպէթ-
թէ պունլարը թէշէթլի իտէճէք էշ-
խաս լաղըմ տըր, վէ քի՞մ պիլիը նէ
գատար միւստեթմ էվլէթիտէն օ
էշխաս՝ պու մադստ ուղրունա զի-
հին եօրմուշլար, չալըմըլար, ֆէ-
տաքեարլըղլարա գաթլանմըլար,
վէ նիհանէթ թէշէպպիւսլէրինտէ
մուվաֆիպ օլմուշլար տըր, Նասըլ
քի պու իֆատէմիլին պաղը էսէրլէ-
րի՝ Թարիլիս իուհանիտէ մուգայէտ
օլուպ, հաթթա նէֆու իսթանպօլտա,
մէքթիւր թարիգաթլարըն թէէսի-
սինտէն չօգ էվլէթ Պաթօլիք մէզհէ-
պի վէ քիլիսէսի ադաիտիլի գապուլ
իթմիշ նիշէ միւլէթտաղլարըլը պու-
լունտուղու տա մուստաթադ տըր ։
Արլ իթմիկիմիլ պու ճիհէթ՝ Էր-
մէնիլըտէ Պաթօլիքիկին, հաթթա
բէսիլիէթ տաիլիսինտէ գըտէմիլի
կէօթէթմէքտէն իպարէթ օլուպ,
պու թէէսսիսաթլարըն, թէշէթլի վէ
թէէսսիսաթլար թարիլիսինտէն պէրու
միւլէթմէ, քիլիսէճէ իշֆա իթմիշ օլ-
տուղլարը իւլըմէթլէր վէ ֆէտա-
քեարլըղլար իսէ, թարիլիս միւլի-

միլտէ պաղլար մէվլըր թութմանա
լանըգ տըր ։
Զմառ վէ Անտոնեան թարի-
գաթլարընըն էսաս վէ մէպտէսի,
պաղլար, ճէմաթըն տինճէ վէ բու-
հանիճէ վաղիթէլէրինի իշֆատէն ի-
պարէթ օլուպ, պունլարտան եհ-
թիլիշ օլան բէհապիլիսի միւլէթլէ-
մէ իլինտէ, Կաթոլիկոսաղլա լանըգ
նիշէլէր զուհուրա կէլիլը, վէ պու
մէմուրիկէթի մուհիմէկի տէրիւհտէ
իլլէմիշ օլտըղլարը կիպի, հէլէ թաշ-
րալարտա, միւլէթիմիլ էֆրատընըն
տաքին օլտըղլարը մահէլլէրտէ մի-
սիսնարլըգ իւրտմէթիլի օ գատար
ղայեուրտնէ վէ ճանիլէրտնէ իշֆա
իթմիշլէր տիր քի, պու կիւն էքոէր
մահէլլէրտէ, Էրմէնի - գաթօլիք
նուֆուսընըն արթմասը, պազաղը,
քիլիսէ, մէքթիւք վէ սաիլ պինսալը
եաղըմըլ պոլունտուղու՝ հէր անլէ-
րին զայրէթի, հիմիլէթի վէ ֆէտա-
քեարտնէ չաղըմասը սանէսինտէ օլ-
մուշ տուր տէնիլմէկէ թէրէտուրտ
իտիլմէզ ։ Թաշրալարտա ճէմաթըն-
մըլըն տինճէ վէ տիլէադճա թէր-
պիլիսինտէ, վէ ինթիլարը մէզհէպ
ուղրունա վաղը օլան իւրտմէթլէրտէ
տէ, կէրէք Անտոնեանլարըն վէ կէ-
րէք Զըմառեանլարըն պիւսիւք հիս-
սէլէրի վար տըր ։ Շուրասը գիքըն
չայեան տըր քի, մէքթիւր թարի-
գաթլարա մէնսուպ պու ֆէտաքեար
բէհապիլիսի՝ Անտոնեան հէր նէրէ-
եհ կիլմիշլէր իսէ, աշտըղլարը պիւր
քիլիսէ եանընտա, պիւր տէ մէքթիւք
աշմիլար տըր ։ Հէր եհրտէ, քէմա-
լէթ վէ ֆաղիլէթլէրի, զայրէթլէրի
վէ բէտէրտնէ հալու թալլարըլլա
քէնտիլէրինի սէվտիլմիշլէր վէ թէ-
վէճիւհ գաղանմըլար տըր ։
Անտոնեանլարըն՝ իսթանպօլտա
միւլէթիմիլ էրքէք չօճուղլարընըն
մէարիլիսինտէ իւրտմէթլէրինտէ տէ աղէ-
մէքթիլի սըպաթ իթմէմիշ տիր, է-
կէրշի Պէյօղլու հարիլի քէպիլի կի-
պի պիւր ֆէլաքթիլի աղիմէ, վէ տի-
կէր պաղը չայեանը թէէսսիլի հալ-
լէր վուղուա կէլմէմիշ օլտա իտի,
Անտոնեան թարիգաթլար, միւլէթի,
հէմ մէքթիւք, հէմ բուհանիճէ չօգ
զիեաաթ իւրտմէթլէր իշֆա իտէպիլէ-
ճէք պիւր հալտէ պունտուղու ի-
տի ։ Հէր նէ իսէ, պու թարիգաթլար
աղալարը, պու կիւն նէ գատար տիւշ-
կիւն օլտալար, եինէ քէնտի սէլէֆ-
լէրինի էսէրլէրի վէ իւրտմէթլէրի-
լէ իֆթիլար իտէպիլիլէր ։
Իքի Միլիթարան թարիգաթլա-
րընա կէլիլնէ, եալընը Միլիթար
Աքրանըն թարիլիս վէլաաթիլի վէ
Պաթօլիք թալիմ ու թէրպիլիսի ալ-

թընտա պիւսիլմէսի՝ (1676 փետր.
7), մէքալէմիլին պաղընտա պէնան
իթմիկիմիլ ֆիքթիլիսինտէ էն տիւ-
հիւք տէլիլ օլուպ, օն եհտինճի տա-
րըն իւք սէնէլէրինտէ միւլարիլէլիսին-
իշպու մուհիմիլ թարիգաթլար թէէսսիս
իլլէմիշ տաիլիս պաղըմա պիւր վէ-
սիլիլ իֆթիլար տըր ։
Միլիթար Աքրանըն թէէսսիլաքթի-
տէսի օլան թարիլաթ, չէնտ սէնէ-
լէր սօնրա իքիլիսէ թաղաթիմ օլտաղլէ
պէրապէր, հէր իքիլիս տէ, միլիթի-
միլին պաղըմա մէարիլի վէ քիթա-
պէթի ճիհէթլիսէ հասը իտիլիլ օ-
լան էսաս վէ մաղ սէտլէրինի՝ եիւզ-
լէրճէ սէնէլէրտէն պէրու մուհիլի
իսթիլտի պիւր սուրէթտէ իշֆա իթ-
տիլլէրինտէն, պու կիւն ումու՝ միլ-
լէթիլիլ, իշպու թարիգաթլար, վէ
պաղըմա անըն Միլիթարինտէ բէք
չօգ չէլ պօրճու պուլունտաղտա տըր ։
Լիսանըմըլըն կիւղէլլէլմէսի, պու
լիսանա միստուս օլուպ, զայպտա
զանն օլունան պիւր չօգ տաղըն էլ-
տէ, իտիլիլ մէլտանա չըգաղըմաղը,
միւլէթլիս մէքթիլլէր թէէսսիլիլ
տէվլէթ վէ միլլէթի եաղաղը նիշէ
նիշէ զալլար եհէթիլիլիլմէսի, հի-
սապաղը միւլիլ քիթապլար, բիսա-
լէլլէր, վէ մէմուլար թապլը, վէ միլ-
լէթիլիլիլ պու վէսիլլէ իլէ պիլիլիլ
մէտէնի ալմէ թանըլլըմաղը՝ հէր
Միլիթարանլարըն զայրէթ վէ ֆի-
տաքեարլըղլարը սէմէրէսի տիր ։
Պունլարը ինքեար կէլմէք՝ աղըտան
աղըա միւլէրիլիլիլմէթ օլմաղ տըր ։
Բօմաա, Բօքալանտա մէք-
թէպիլիսինտէ թալիմ վէ թէրպիլիսէ կէ-
րիւպ, իւլլէր բուհանիլիսինտէ տաիլի
օլան բէհապիլիսէ կէլիլնէ, պունլար
տաիլի, կէրէք իսթանպօլ թէմիլիլ
վէ կէրէք թաշրալարտա, ինթիլարը
տին վէ իշֆաի վէզալիլիլ բուհանիլի
իւրտմէթլէրինտէ, աղ էմէք վէ զահ-
մէթ սարֆ իթմէմիշլէր տիր ։ Ալմիշ
օլտուղլարը թալիլմաթ, թալիլմաթը
աւքէրիլիսինտէն ֆարղըլ օլմաղըպ,
պունլար՝ իշֆաի վաղիլիլ զըմընտա
էմր օլունան մահէլլէ կիլմէկէ, Գի-
լիսինտէ վէ ճէմաթըն մէնաֆիլի
ուղրունա ֆէտաի նէֆա իլլէմէկէ հէր
վաղըթ հաղը պունտուղլար տըր ։
Հաաուսեան վէ Աղարեան իքիլի-
թաթիլլէր՝ պու մէքթիւք չալիլի-
տանընտան օլտուղլարը հալտէ, հէր
իքիլի տաիլի, Էրմէնի-գաթօլիք ճէ-
մաթընըն ճէրիստաթլար վէ թաշ-
րալարտա իսլանը ահվալ վէ ինթի-
զալմընա էլտէն կէլիլիլ մէրթէպէտէ
չալըմըլար, վէ տէվլէթ վէ Բօմա
ինտինտէ միլլէթի չէրէֆլէստիլմէկէ
զայրէթ իթմիշլէր տիր ։ Հասըլը Բօ-

մա չալիլտանընտան օլուպ, թաշրա-
լարտա մէրիստաղլը վէ սալիլի մէ-
մուրիկէթլէր իշֆա իթմիշ վէ իթ-
մէքտէ պունտուղլար օլան բէհապիլի
իլլէ տիլիլ թարիլաթլար աղալարը-
նըն պու կիւնքի կիւն ալմիշ օլտըգ-
լարը թալիմ վէ թէրպիլիսէ, վէ պուն-
լարըն իտարէլլէրինտէ կէօրիլլէն ին-
թիլար վէ միւլէմիլիլիլմէթ՝ հէր չէլ-
տէն զիեաաթ, Պաթօլիք Գիլիսինտէ
կիպի ուլու, մուլիլաղաթ վէ միւ-
քէմմէլ պիւր Գիլիսինտէ մէնապիլի-
եհէթլէրի սանէսինտէ օլտուղու տէր-
քեար օլուպ, անլէրին տաիլի, պու
ճէմաթըն ինտըլ իտարէիլ բուհա-
նիլիսինտէ էլէ աղաճաղ օլան զալլար
հէր սուրէթլէ միւլտաիլ օլմաղըլը
արղըլլէմէքտէ, ումու՝ էֆրատը ճէ-
մաթ իլլէ միւլիլիլիլ էլէ մէնաֆա
օլտըղլարընա չիւպէն իտիլմէզ ։ Զի-
րա, մանաթլը իտարէսինտէ պիւր
գալը պաղը մէրթէպէ իսթիլլալի-
եհէթի հալիլ իսէ տէ, եինէ ումուլըն
իսպըլ հաղըմա ի-Բաթիլիլիլիլ
պունլարա իլէմիլիլիլ հիւսնի իւր-
մէթլէրի, ֆայտէլլէր օլապիլիլիլ իու-
սուտ հէր թարաֆըն մէնաֆիլիլիլ վէ
իղլէթի նէֆաինտէ կէօղէթէրէք, մէք-
թիւր թարիգաթլար իլլէ ի-Բաթիլիլ-
լիք պէլիլիլտէ պիւր սուրէթի իթի-
լաֆ հասըլ օլուր իտէ, պունլարըն,
հէմ տահա զիեաաթ թէրաղըլընա,
հէմ տահա զիեաաթ ֆայտէլի իւր-
մէթլէր կէօրէճէքլէրինտէ չիւպէն
գալմաղ ։
Պու թարիգաթլար իլլէնտէ եհ-
նի ի-Բաթիլիլիլ նաղաղը տիլլաթը-
նը աղըմա ճէլպ իտէճէք օլան Ան-
տոնեան թարիգաթլար տըր քի, քէնտի
գըտէմի վէ իւրտմէթլէրինտէ իսպիլ
թէվէճիւհ գաղանմըլ տըր, վէ պու
կիւնքի տիւլիլիլ հալիլտէ պիլլէ, Ա-
նտուլտա, էօթէտէ պէրիլտէ քեա-
միլ զայեուր վէ ֆէտաքեար րա-
հիպլէր իշֆաի հիւսնի մէմուրիկէթ
իթմէքտէ պունտուղաղտա տըր ։ Իշ-
թէ, պու թարիգաթլարըն, 20—23
սէնէլէրտէն պէրու իքապիլի տէօն-
միւշ օլուպ, պու կիւնքի պունտուղ-
ղը վաղիլիլիլ մէմուլն օլունաճաղ
հալտէն չըգաղըլ տըր ։ Վաղաա պու
վաղիլիլիլ թէպալիլիլմէք վէ թա-
րիգաթլար եհնիլ պիւր կէրմիլիլիլ վէր-
մէք իւղըն պաղը չարէ պունտուղ-
սընա իսպիլ չալըլըլըլ, վէ բէք չօգ
միւրաճաթլար տա վուղու պունտուղ
իսէ տէ, էսէֆ օլունտուր քի, չիմիլիլ
տէկին վաղը օլան թէշէպպիլլէր
վէ զայրէթլէր, հէր նասըլա սէմէ-
րէսիլ գալմըլար տըր ։
Իմտի, եհնի ի-Բաթիլիլիլ ինթի-
իսպըլ աղըպիլիլտէ, ումու՝ թարի-

* * Ռուս բաթրիկի տախտի Սըրպիա գրաւը
նա թէպիւրիք թէլէկրաֆը քէշիտէ իլէմի
տիր:

գաղվել և օրինակ միւստեղիքի դեկտ. 16-տա խի-
թամ պուլսանալը ճիշդ էլէ, մուգաղէկէ
մէջ զբիրէին թէ մտիտի իշխն Նունան հիւ-
քիւմէթի Պապը Արիւնէ միւրանաւի իթմի-
տիր :

— Պունտան պէօյէ հասըլաթը իտառի
մէջ քէպլէրինէ հասը օլունմազ իւզէ իծաը
մուղաղվէլէրինին թապ վէ աթըլը հազ-
գընըր Մաթպաւար ամիրէնէ արտ օլմասը-
նա՝ Շուրար տէլվէթնէ զարար վէրիմիշ
տիր, Պա մուգաղվէլէրին պիւսպիլէթին
էնէի շէքիւտէ թապ օլունուպ, իւզէրէ-
րինտէ թուղրաի Պարրա պուլսնանազ
արը :

— Պանգը Օսմանիին՝ Զարպիսնէտէ
50 պին լիւալըզ 1 վէ 2 Պալուզ սէքքէլէր
տարալընա իրաւորի սէնիէ սուսուր իթմիշ
տիր :

— Նէմէն արապ դապիլէլէրինտէն 50-
60 բօլիս Նէֆէրաթը արնանազ արը :

— Տիրապէքը վիլահէթինտէ հայտուտ-
լուզ իտնի բէիսի էչգընա իալճընն պու-
քէրրէ Սիւմն դազասընտա տէրտէսթ ի-
տիլտիկինի Թ. Հազըրաթէ հազմըլ արը :

— Էվէլէքի սապահ Պէյօղլունտա Բա-
բաւ-քէօրիսնտէն հարիզ դուսուր իտիպ,
հալընըզ պիր իսանէ հանմըլ արը :

— Դազա զըրմազտա վէ իշինի պօշաթ-
մազտա մէշնուր օլան Բանահօթէ համշախ-
իսկէնտէրիտէն Պէյօղլունա կէվիշ օլու-
ղը հայտնէ, զապրթանա տէրտէսթ իտիլմիշ
տիր :

— Էվրօքտա բիրինճ Ֆիհաթը իւսթէ
զօյմալ տուր :

— Էվէլէքի ազլամ Դաւաթանտա վօյ-
վօտա մէրէզի էօնիւնտէ թրամվալ արա-
պասը՝ սէքիզ հաշնտա պիր չօնուղու չըզ-
նամըլ արը :

— Հալէպ վիլահէթի տախիլինտէ Քի-
լիտէ, յունիսին Տինճի կիւնիւ դանէթ չէ-
տուր պիր ֆուրթիստան սանրա, միայի
կէօրիլմէվիշ տուրէթտէ սէլ կիւպի հազ-
մուր հաղմանա պաշլամըլ, վէ հասըլ օլան
սէլտէն 140 իսանէ խարապ օլունու, վէ 4
քիւի պօղլունու տուր Գուսուր էնայի
աննազ էմին մանէլլէրէ պըղնմազլա ճան-
լարընը գուրթարապիլմիշլէր տիր :

— Իսկէնտէրիտէն հուսուրնազ իլլէթի
էլան հիւքմիսնիւ իւրա իտիւրի :

Մալիս 3տնի յուլիս 3է գասար չէշրի
մէջքիւտէ 55 վուզ. 21 վէֆ., յուլիս հտնէ
1 վուզ., 5տնէ 1 վուզ., 6տա 1 վուզ., 7տնէ
2 վուզ. 1 վէֆ., 8տնէ 2 վուզ., 9տա 3
վուզ. 4 վէֆ., 10տա 2 վուզ. 3 վէֆ. ճէ-
ման 67 վուզ. 26 վէֆ. օլունու տուր :

— Յուլիս 3տնէ 10ա գասար չէշրիմիշ-
տնէ 224 քիւշի վէֆաթէ իթմիշ տիր :

ՊԱՆԳԻ ԷՄԲԵԻՒԱԼ ՕԹՕՄԱՆԸՆ
ԻԼԱՆԸ ՏԸՐ

Յուլիս 1(13)տնի իթիպարէն, թարիխի
մէջքիւտէ միւստեղիքի խիթամ պուլսան
1896 սէնէսի 100տնէ 5 ֆաիլլի իսթիքրազ
թամվիլաթընը ամօրթիսմալիս լուա-
մէլաթնա Գալաթիստա Օսմ. պանդար
թարաֆնտան պաշլանաճաղը՝ պիլնիս մէ-
տապըլ թամվիլաթի իւրան օլունուր Նու-
մար պօրտըրար իլէ պէրապըլ պանդա-
հա թէվտի օլունանազ գուրոն վէ թանվի-
լաթ մուգապիլինտէ պիրթ մազպուզ վէ-
րիլնէք վէ թարիխի մազպուլտան 10 կիւն
սանրա թէքրար Գալաթիստա Օսմ. պան-
դար վէզնէսինտնէ թէտիսեաթա պաշլա-
նանազ արը :

Տէրիսաստէթ, 10 Յուլիս 1899

*, Յուլիս 1(13)տնի իթիպարէն, եվմիթ
մէջքիւտէ միւստեղիքի խիթամ պուլսան
100տնէ 5 ֆաիլլի կէօրիւք թանվիլաթը-
նի 26 նիւմբօրի գուրոն մուամէլաթնա
Գալաթիստա Օսմ. պանդար թարաֆնտան
պաշլանաճաղը՝ անապըլ թամվիլաթի իւրան
օլունուր Նումար պօրտըրար իլէ պէրա-
պըլ պանդահա թէվտի օլունանազ գուրոն-
լար մուգապիլինտէ պիրթ մազպուզ վէ-
րիլնէք վէ թարիխի մազպուլտան 10
կիւն սանրա թէքրար Գալաթիստա Օսմ.
պանդար վէզնէսինտնէ թէտիսեաթա պաշ-
լանաճաղ արը :

Տէրիսաստէթ, 10 Յուլիս 1900

1880